

Bruxelles, 26. listopada 2023.  
(OR. en)

14535/23

FIN 1083  
INST 410  
PE-L 40

#### NAPOMENA O TOČKI „I/A”

---

|                |   |
|----------------|---|
| Od:            | Odbor za proračun   |
| Za:            | Odbor stalnih predstavnika / Vijeće   |
| Br. dok. Kom.: | 13788/23  |
| Predmet:       | Prijenos odobrenih sredstava br. DEC 17/2023 u okviru dijela III. – Komisija – općeg proračuna za 2023. |

---

1. Komisija je 11. listopada 2023. Vijeću podnijela prijedlog za prijenos odobrenih sredstava br. DEC 17/2023, u skladu s člankom 31. stavkom 1. Financijske uredbe<sup>1</sup>.

Svrha je tog prijedloga preraspodijeliti ukupan iznos od 17,4 milijuna EUR u nediferenciranim odobrenim sredstvima iz stavki 20 01 02 01 (*Primici od rada i naknade – Sjedište i predstavništva*), 20 01 02 03 (*Primici od rada i naknade – Delegacije unije*), 20 02 01 01 (*Ugovorno osoblje*) i 20 02 06 02 (*Troškovi konferencija, sastanaka i skupina stručnjaka*) u stavke 20 03 02 02 (*Rashodi koji se odnose na zgrade*), 20 03 08 03 (*Kupnja informacija*), 20 03 13 01 (*Rashodi za pismeno prevođenje*), O6 01 03 01 (*Troškovi konferencija, sastanaka i skupina stručnjaka*) i O6 01 04 01 (*Najam i kupnja*), kako je navedeno u dokumentu 13788/23.

---

<sup>1</sup> Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, o izmjeni uredaba (EU) br. 1296/2013, (EU) br. 1301/2013, (EU) br. 1303/2013, (EU) br. 1304/2013, (EU) br. 1309/2013, (EU) br. 1316/2013, (EU) br. 223/2014, (EU) br. 283/2014 i Odluke br. 541/2014/EU te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 (SL L 193, 30.7.2018., str. 1.).

2. Prijenos se predlaže radi:
- pokrivanja troškova energije (11,5 milijuna EUR), uz iznos obuhvaćen samostalnim prijenosima Komisije (2,2 milijuna EUR);
  - pokrivanja povećane potrebe za kupnjom financijskih informacija za potrebe izrade prognoza i upravljanja rizicima u skladu sa zadaćama i odgovornostima povezanim s instrumentom NextGenerationEU (1,4 milijuna EUR);
  - pokrivanja rashoda do kraja godine za eksternalizaciju prijevoda (4 milijuna EUR);
  - povećanja proračuna za misije Europskog ureda za borbu protiv prijevara (OLAF), posebice za istrage (0,25 milijuna EUR);
  - pokrivanja troškova koje OLAF ima za najam, a koji su iznimno porasli zbog indeksiranja (+ 10 %) (0,3 milijuna EUR).
3. Odbor za proračun razmotrio je taj prijedlog za prijenos na sastanku održanome 24. listopada 2023.
4. Nakon tog razmatranja Odbor za proračun kvalificiranom većinom glasova složio se da se Odboru stalnih predstavnika predloži da Vijeću savjetuje da odobri:
- prijedlog za prijenos odobrenih sredstava, kako je naveden u dokumentu 13788/23 i
  - nacrt pisma iz PRILOGA ovoj napomeni.
-

NACRT PISMA

Pošiljatelj: predsjednik Vijeća

Primatelj: predsjednica Europskog parlamenta

Primjerak dostavljen: predsjednica Komisije

Poštovana,

u skladu s člankom 31. stavkom 4. Financijske uredbe od 18. srpnja 2018.<sup>1</sup> obavješćujem Vas da je Vijeće odobrilo prijenos odobrenih sredstava br. DEC 17/2023 u okviru dijela III. – Komisija – općeg proračuna za 2023.

(pozdrav na kraju dopisa).

---

<sup>1</sup> Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, o izmjeni uredaba (EU) br. 1296/2013, (EU) br. 1301/2013, (EU) br. 1303/2013, (EU) br. 1304/2013, (EU) br. 1309/2013, (EU) br. 1316/2013, (EU) br. 223/2014, (EU) br. 283/2014 i Odluke br. 541/2014/EU te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 (SL L 193, 30.7.2018., str. 1.).